



Gazeta si F6ie'a esse regulatu o data pe septemana, adeca: Mer-
curea. —

Pretulu loru este pe 1 anu 10 f.,
pe diumetate anu 5 f. austr. inla-
intrulu Monarchiei.

GAZETA

Pentru tieri straine 7 f. 35 cr. pe 1
sem., si 14 f. 70 cr. pe 1 an. Se pre-
numera la t6te postele c. r., cum
si la toti cunoscutii nostri DD.
corespondinti. Pentru serie „petit“
se ceru 8 cr. val. austr.

TRANSILVANIAI.

Monarchia Austriaca.

Partea ofici6sa.

ORDIN6CHINEA

ministrilor6 de j6otid6 si de comer6is din 18.
Mai6 1859,

prin care se conchede si reg6lz, pentru6 a6este cer6 de imperi6,
prochec6ra de d6voiel6 d6n cao6, k6nd6 neg6detorii, ind6striarii
si fabrikand6i d6nprotokola6i d6ncheat6 k6 solv6ch6nile.

(Capetu din Nr. trec.)

§ 19. Kreditorii, kari6 pre6ind6 din mas66 z6n6 obi6ent6
propri6 al6 lor6 s66 k6rora li se kv6ine z6n6 d6npt6 de pemn6
n6 vor6 fi legad6 de pertr6ptare de d6voiel6. Chei6 din t6i vor6
n6t6 dar l6a parte la pertr6ptare n6mai k6 s6ma che o pre6ind6
d6n kas6lz k6nd6 n6 ar n6t6 re6mi k6 pre6indere de propriet66e,
ear' chei6 din 6rnt6 vor6 n6t6 l6a parte n6mai k6 s6ma, k6 care
vor6 fi dek6z6nd6, k6 n6 voiesk6 s6 se 6in6 de pemn6. Am6n-
doi6 si vor6 n6t6 k6zta d6npt6lz reale si d6n timp6lz k6t6 6ine
pertr6ptare de d6voiel6, d6nse spre a6est6 skop6 vor6 n66i
d6n kontra komitet6lz kreditori6r6.

§ 20. Dek6tva notar6lz si komitet6lz vor6 fi a6lat6,
k6 chei6 n66in6 trei6 din patru6 p6r6i a s6mei pre6inc6n6lor6 d6n-
6in6ate s6nt6 kapachi6 spre rek6n66ter6, at6n6i notar6lz va d6n-
6in6a d6n mod6lz d6n6rminat6 d6n § 12 at6t6 pe kreditorii a
k6ror6 pre6inc6n6 se rek6n6k6r6 de d6npt6, k6t6 si pe cheia, a
k6ror6 pre6inc6n6 d6nk6 n6 se dek6z6re de d6npt6, despre lo-
k6lz, zioa si 6ra traptr6rei de d6voiel6 che e de 66k6t6. K6
t6te a6este, n6mai a6ei6 kreditorii, a k6ror6 pre6inc6n6 se vor6
fi pron6k6 ka s6 se rek6n6k6, vor6 n6t6 partech6pe la pron6-
6iare de6ic6n6e.

§ 21. La pertr6ptare, la carea se vor6 k6zta si komi-
tet6lz kreditori6r6 si d6n6r6lz, va fi pre6edinte notar6lz.
Ei6 va ar6ta kreditori6r6 stat6lz mas6ei d6nprez6 k6 res6lz-
tat6lz admin6str6ch6n6e 6bservate, si al6 d6n6r6r6r6r6 66k6t6
apoi6 va ar6ta t6te sokotelile si va ask6zta pe kreditorii despre
komplana6ea pron6k6, l66nd6le sp6sele la protokola6.

§ 22. De se va dek6z6re z6n6 atare n6mer6 de kreditorii, —
ak6ror6 pre6inc6n6 s'a6 a6lat6 kapachi6 spre a se rek6n66te;
n6nt6 ak6entare de d6voielei6 k6, s6ma totale a pre6inc6n6lor6
n6ak6n6r6te, at6t6 a che6r6 rek6n6k6te d6n6pt6 k6t6 si a che-
6r6 dek6z6rate de per6pt6, at6n6i si chei6 s6pravota6i vor6 fi
d6n6r6i a se s6v6ne la komplana6e.

K6 t6te a6este, kreditorii, ak6ror6 pre6inc6n6, d6n6 reg6-
lz6n6t6lz de konk6r66, a6 z6n6 d6npt6 de pri6ritate d6n6n6te
kreditori6r6 kom6n6, n6 se vor6 n6t6 si6i ka s6 se skad6 chea
din d6npt6rile lor6. Ei6, dak6 vor6 pre6inde, vor6 k6ta s6 se
d6n6n6 p6den6in6.

§ 23. D6n6 che se va fi 66k6t6 d6voielea, notar6lz o va
kom6n6 k6 rech6zta d6n6n6tate, ak6rate6 si k6arit6te apoi6
protokola6lz s6ch6n6t6 d6nprez6 k6 t6te aptele pertr6pt6rei l6
va pron6ne j6dek6toriei6 spre aprobare.

§ 24. J6dek6toria va 6amina t6t6 prochec6ra, d6nse la
a6esta n6 se va mesteka d6n de66decare de6ermin6ch6n6lor6 in-
ter6ne si n6che d6n a6e6a, dak6 e d6voielea k6 skop6, che se va
konv6n6 n6mai, dak6 se a6 6bservat6 d6n6s6ch6n6le legal6 d6n
priv6n6a 6ort6lor6 pertr6pt6rei. Dak6 prochec6ra se va a6la
d6n6 reg6lz, at6n6i j6dek6toria, res66r6nd6 rek6r6lz6lz din parte
s6pravota6i6r6, va d6n6r6 n6mai dek6t6 d6voielea 66k6t6, ear'

de se vor6 66ci6 d666pte, che se pot6 d6n6r6ta, o va d6n6r6i d6-
n66e le va fi d6n6r6tat6 pe a6este. D6n6che aprobare de va fi
d6n6r6tat6 d6n n6tere de le6e, se va 66ite konvoiere d6n 6orma
si k6 66ent6lz z6n6 d6voielei6 j6dek6tor6n6t6, se va 66ter6e d6n-
6etare de6n6t6lz d6nk6n6n6t6lz de a6i6 admin6stra l6ber6 a6ere
s'a apoi6, a6ere de l6i6 n6s6 s66 se6est6r6 i se va rech6z6, de n6
k6zta d6n6 de6ermin6ch6n6le d6voielei6, va fi rech6z6 d6n n6n6le
che6r6 d6n6n66i6 spre realicare si spre d6n6k6re de6itorii-
lor6, ear' notar6lz si komitet6lz kreditori6r6 se vor6 skoa6e
din of666lz lor6.

§ 25. P6r6ile che vor6 k6d6 pe kreditorii, a k6ror6 pre-
6inc6n6 n6 se a6 rek6n6k6t6 de rech6z6, vor6 k6ta s6 se d6n6-
6iteze j6dek6tor6n6te, dak6 n6 se va fi 66k6t6 k6 ei6 al6 kon-
d6voiere.

Spre realicare pre6inc6n6lor6 lor6, j6dek6toria le va da
z6n6 term6n6 am6k6rat6 k6 a6el6 ad6k6 k6, dak6 n6 vor6 6bserva
term6n6lz, s66 dak6 vor6 n6r6de prochec6lz, at6n6i s6ma d6n6k6
s6 se d6n6r6t6 proch6ch6n6t6 d6n6re che6n6n6i partech6pt6r6i ai
d6voielei6, d6n6r6 k6t6 a6e6a se va rech6z6 spre d6n6k6re
lor6.

§ 26. D6n6 aprobare pertr6pt6rei de d6voiel6, j6dek6-
toria va 66ent6 tot6de6at6 66aminare si de66decare p6r6-
rei d6nk6n6n6t6lz. Spre a6est6 skop6 se vor6 66e konstat6rile
am6k6rate d6npre66r6r6r6r6 si dek6tva s'ar ar6ta k6 e k6-
n6k6, la d6n6n6n6t6 n6n6n6n6 de a d6n6n6i6 solv6ch6n6le, se va
proch6de d6n kontra l6i6 d6n6 de6ermin6ch6n6le le6ei, k6 t6te k6
s'a 66k6t6 komplana6ea.

§ 27. Prin d6voielea kon6eiat6, de n6 k6zta s'a n6k6 d6n
ea de kond666n6 al6 chea, kreditori6lz se va deslega de 6rche
6bleg6ch6n6 mai de parte at6t6 d6n priv6n6a kreditori6r6, kari6
si a6 d6n6n6t6 pre6inc6n6le la pertr6ptare, k6t6 si d6n pri-
v6n6a che6r6 che a6 om6ic6 a6est6 d6n6n6re.

§ 28. Dek6tva n6 s'a 66k6t6 d6voielei6 s66 chea che s'a 66-
k6t6, n6 ar fi apt6 spre aprobare din k6zta z6n6r6 d666pte 66in-
6ial6, che n6 se pot6 d6n6r6ta, at6n6i j6dek6toria va 66e ka
pertr6ptare s6 treak6 n6mai dek6t6 d6n6r6 6ort6le de prochec6r6
de konk6r66. Spre a6est6 skop6, zioa, d6n care s'a a6n6t6 ed6n-
t6lz n6nt6 pertr6ptare de d6voiel6 se va tr6n6ta (kon6idera)
ka zioa de6k6d6rei6 konk6r6lz6lz si kreditori6r6 li se va da prin
z6n6 ed6n6t6 no6 term6n6 sk6r6t6, n6nt6r6 ka d6n6r6 k6t6 va fi de
l6n6k6 s66i6 d6n6n6 si l6n6n6z6k6 pre6inc6n6le lor6 prin d6n-
k6k6 j6dek6tor6k6, ear' d6n6r6 t6te aptele se va proch6de d6n6
de6ermin6ch6n6le reg6lz6n6t6lz de konk6r66.

§ 29.

Ord6n6ch6n6 de 6ad6 va d6n6ra d6n apt6itate din zioa n6-
66k6r6ei6 ei6 si se va apl6ka d6nk6 si la t6te d6n6t6rile de sol-
v6ch6n6 ale neg6detori6r6, fabrikand6r6r6 si a le ind6striari6r6,
d6n6n6n6t6 mai d6n6n6te, de n6 k6zta se va fi de6k6k6 konk6r66
a666ra a6ere lor6.

Komitet6le Nádasy m. n.

Kaval6r6lz de Tog6n66r6 m. n.

Partea neofici6sa.

D6n 20. I6n6 no6 1859.

De la 66lele de66lz6i6 6e6i6.

(An6eiere.)

Kon6tit6ch6n66i6 k6ztar6 dar s6 p6t6m6k6 de 66r6ea a6e-
6r6 v6666r6r6, kari6 a6 nep6r666re de a k6n6ta d6n v666 res-
n6n6k6: „urea t6r6i6,“ — k6 al6i6 sa6 6ol66it6 k6 res6ltatele

KONCEMNŪČNEA OΦICHOACŪ

a пeрдеpиpоpŭ дп вѣтаia дин 24. Іѣн. ла Мінчю, Солфepино, (дѣпъ „Wien. Zeit.“) кape маі апроміте pe'нтpeцipea дeфeктълѣ де алъ датъ.

(Urmare.)

La armata I.

Din reg. de ped. archiduce Ludwig Nr. 8.

Capitanu Mayerhofer, locotenentii prim- Russwurm et Adelman, locotenentu grafu Dubsy, si 64 morti.

Capitanii Riegl, Freund, Weigl, Troppe, Baumann, Frenzl, Jansky et Mattl; Locot. primari Datkiewicz, Beck, Schlesinger et Zablatzky, locoten. Slupsky, Richly, Klepeczka, Habermayer, Deimel, Dressler, Ebert, Kaislern, Smerczek et Pössl, si 557 raniti.

Din reg. de ped. Printiulu de coróna Nr. 19:

Maioru Baumgarten si 39 sold. morti.

V. colon. gr. Coudenhove, maioru Mayr, Capitanii Raab, Weil-Bogoevic et Serdic, locot. pr. Pokorny, Stoviczek, Karric et Schnabel, locotenentii Lantay, Kernitz, Russ, Pauly et Roskoschny, si 235 ostasi raniti.

Din reg. de inf. Printiu de Prusia Nr. 34:

Capitanu Kehrer, locotenentu prim. Urs si 80 ostasi morti.

V. colon. Gintowt, maioru Slawicki, capit. Czappert, Pawlikovsky et Villecz, locot. Hensel, Adolf Müller, Derekaszy, Szahlender, Rozek et Scholz, si 239 sold. raniti.

Din infanterie Roszbach Nr. 40:

Locot. Hasslinger et Ellger, si 12 soldati morti.

Capitanu Rohmann, locotenentu Wolf et Tuschel, si 137 feciori sunt raniti.

Din reg. de ped. archiduce Franz Karl Nr. 52.

Capitanu Bittner, Butterweck et Fetzer, locot. Hahn, Printiu de Isenburg et Badanti, si 122 soldati morti.

Cap. Tregjar, Hauser, locot. pr. Schmettan et Hasslinger, locot. Mankar, Kernitz, Armbrust, grafu Strachwitz, Barth et Triff, si 152 soldati raniti.

Din regim. de ped. Khevenhüller Nr. 35:

Colonelulu principe Windischgrätz, v. colon. Zamagna, capitanu Dallak, loc. pr. Larante, si 63 ostasi morti.

Capitanii Imhof, Bückl, Beier et Rande, locot. prim. Dumbecker, Wagner. Promber. Hartmann et Rathberger, locot. Ventour, Rampelt, Steinberger, baronu Trautenberg, Mosch et Kopetzky, si 374 soldati sunt raniti.

Din regim. de pedestrime archiduce Iosefu Nr. 37:

9 soldati morti.

62 soldati raniti.

Din regimentulu conte Hartmann Nr. 9.

Morti 6 ostasi.

Locot. pr. Bugarin, de Gärtler, de Bordolo, loc. Bilecki, Kreucla, Kobak et Unzeitig, si 110 soldati raniti-

Din regim. de ped. regele de Hanover Nr. 42.

Colon. de Pidoll, locot. Zollmann si 220 soldati morti.

Maioru Wallnöfer, Hergeth, Ballasko, capitanii bar. Eynatten, Döbler, Taschner, Häfner, Ende, Nicke, locotenentii pr. Göben, Malitzky, Luft, Ullmann, Meichelbeck et Seifert, loc. Steppau, Haneisen, Adam, Zornberg, Stern, Müller, bar. Trott, Borchert, bar. Spielmann, Jäger et b. König, si 180 raniti.

Din reg. de ped. M. Duce de Meklenburg Nr. 57:

Morti 5 ostasi.

Raniti 32 ostasi.

Din regimentulu de pedestrime Hessen Nr. 14:

Comandantulu regim. colon. de Mumb, locot. prim. de Langerer, loc. Schäffer, Klodi et Haekl, si 31 soldati morti.

Capitanu b. Stetten, locot. pr. Hund et grafu Neuhaus, locoten. Wurst, Mayer, Zimmermann, Bruckmüller, Wielander, Diösay, Hintberger, Sartorius, Castaldo et Meissl, si 227 raniti.

Din reg. de ped. principe Lichtenstein Nr. 5:

Loc. Rosnowitz si 70 soldati morti,

Capitanii b. Ende, Heidler, Ogrodowicz et Gal, locot. pr. Plönies, Lupulowics, Kalap et Fromm, locotenentii Brannisch, Schneider, Grottker, Smettana et Ungard, medicu sup. Steinbach si 359 feciori sunt raniti.

Din infant. regele de Belgia Nr. 27:

Capitanu Huff, locot. pr. Dück, loc. Veselic si 40 morti,

Capitanii Stöcklegger, de Schluet, de Sabatowicz et Frost, locot. de Liebe, Trescher, Racher, Stähr, Fialka, Silberberg, Froschauer et Morschutt, locot. David, Damian, Perko, Gstöttner, Wimmer, Grill, Barmann, Knoll, Ruess, Iszer et b. Sohluga, si 492 soldati raniti.

Inf. archiduce Stefan Nr. 58:

27 ostasi morti;

Maioru grafu Beckers, capitanii Krzaudalsky, Schäck, Neuwirth, Bommer et Massony; locot. pr. Gruber, Prohaska, Acht, Zachariewicz et Busch, locot. Bonievsky, Pallian, Prochaska, Gabrysi et Rapf, si 320 ostasi raniti.

Din reg. de pedestrime b. Hess Nr. 49:

Locotenentu Oehri si 52 ostasi morti.

Maioru grafu Thun (usioru ranitu, eara au intratu), capitanii gr. Goes et Schumann, locotenentii Grünzweig, Heindel, Schröders et Wenzel, si 104 ostasi raniti.

Din batal. 21 alu venatoriloru de campu:

50 ostasi morti.

Colonelulu Streel, loc. pr. Schrobaneck si 60 soldati raniti.

Din batalionulu 4 alu venatoriloru de campu:

15 ostasi morti.

Capitanii Stürmer et Pohl, locoten. Pollak et Eisenstein, si 87 soldati raniti.

Din batal. 15 alu venatoriloru de campu:

8 soldati morti;

Capit. Kastel et Hellemann, locot. Gsund si 38 soldati raniti.

Din batal. 23 de venatori (ardeleni).

12 soldati morti.

32 soldati raniti.

(Va urma.)

БЪЛЕТИНЪЛЪ ОФИЧАЛЪ.

Nr. 15,814/2291 1859.

ESCRIERE DE CONCURSU.

Дѣпъ декретълѣ дпалтълѣ миністерѣ ч. р. де интерне дин 3. аде ачестеі лѣпѣ Nr. 16,290/576, зпѣ локѣ де фѣндъчѣнеа де статѣ пентрѣ зпѣ арделеанѣ дп ашезъминтеле милітарѣ де кѣлтѣрѣ маі дпалте а девіпѣтѣ ваканте шѣ аре съ се окѣпе дела анѣлѣ школаотѣкѣ 1859 пѣпъ ла 1860, пентрѣ кape се скрѣе конкѣрѣлѣ прѣп ачѣста пѣпъ ла 5. А згъстѣ 1859.

Ла ачестѣ локѣ де фѣндъчѣне есте дпдрептѣцѣтѣ фѣкпаро тѣперѣ дин Ардеалѣ, лѣпѣтѣ де ажѣторѣ, фѣз елѣ фѣлѣ зпѣі ам-плѣіатѣ де статѣ, а зпѣі милітарѣ сеаѣ а алтѣі бѣрѣватѣ кѣ мерѣте.

Дп черѣре треѣзе съ се арате акѣратѣ шѣ дп фѣрка лѣі Дѣмнезеѣ пѣтерѣлѣ фѣрѣцѣлѣорѣ кандидатълѣі, апоі дакъ, шѣ карѣ дѣптре еі сѣпѣт дпгрѣжѣцѣі, сѣѣ се фолосескѣ де зпѣ локѣ де фѣн-дѣчѣне, де зпѣ стѣпендѣі ш. м. д.

Кандидатълѣ треѣзе съ фѣз де 11 анѣі дпмплѣнѣцѣі сѣѣ апрѣпе де дпмплѣнѣре, шѣ съ пѣ фѣз треѣзѣтѣ песте алѣ 12-леа анѣ, маі дпколо аре съ фѣз посѣтѣ кѣ вѣрѣсатѣ, шѣ деплѣнѣ сѣпѣтѣсѣ, шѣ сѣ фѣз іспрѣвѣтѣ класа а 3-а нормале кѣ сѣкѣсѣ вѣпѣ.

Деосѣі черѣрѣле аѣ съ фѣз іспрѣвѣте:

1. Кѣ атѣстатълѣ де ботѣзѣ алѣ кандидатълѣі.

2. Кѣ атѣстатълѣ де сѣсѣ пѣшѣта класѣ а школеі нормале, апѣме кѣ атѣстатълѣ школастѣкѣ дин семеетрѣлѣ дин зрѣтѣ че пре-мерѣпе пѣмѣжлѣчѣтѣ черѣреі де компѣтѣнѣцѣ.

3. Кѣ зпѣ атѣстатѣ де сѣрѣчѣі, демпѣ де крѣдѣнѣцѣ, датѣ де кѣтрѣ дерѣгѣторѣа локале шѣ вѣдѣматѣ де кѣтрѣ реопѣтѣва дерѣгѣторѣі полѣтѣкѣ, дѣспре лѣпса де тѣжлѣче а пѣрѣнѣлѣорѣ шѣ а кандидатълѣі.

4. Кѣ атѣстатълѣ де посѣтѣ (вакѣнѣатѣ).

5. Кѣ зпѣ атѣстатѣ дѣспре стареа сѣпѣтѣцѣі кандидатълѣі, датѣ де кѣтрѣ зпѣ доѣторѣ милітарѣ градѣватѣ.

6. Кѣ декѣрѣчѣнеа пѣрѣнѣлѣорѣ аѣ а епѣтронѣлѣорѣ, кѣшѣкѣ еі сѣпѣт гата, ла дпѣѣмплѣаре де а кѣштѣга зпѣ аѣфѣлѣ де локѣ де фѣндъчѣне, а пѣрта спѣселе че се рѣчерѣ пентрѣ ашезареа кандидатълѣі дп ачѣлѣ іпѣтѣтѣ.

Черѣрѣле компѣсе дптокѣта дѣпъ ачѣсте дѣспѣоѣчѣнѣі, шѣ проѣзѣзѣте кѣ докѣмѣнтѣле спѣцѣфѣкѣте, преѣзѣтѣ шѣ адаѣселе ачѣ-лора, аѣ съ фѣз проѣзѣзѣте кѣ тѣмѣрѣлѣ преѣкрѣсѣ, шѣ чѣлѣ тѣлѣтѣ пѣпъ ла тѣрѣмпѣлѣ дѣфѣпѣтѣ, сѣ се аштеарѣ ла ачѣстѣ гѣѣерѣпѣжѣнтѣ.

Сѣіѣтѣ, дп 8. Іѣлѣі 1859.

Дѣла ч. р. гѣѣерѣпѣжѣнтѣ пентрѣ Ардеалѣ.



Кѣ Нѣтерѣлѣ ачѣста дпчѣтѣзѣ трѣшѣтереа фѣілѣорѣ ла чѣі че пѣ се ворѣ фѣі прѣнѣмерѣатѣ де поѣ. —

Рѣдакѣцѣнеа.